

## DESINENZE DEL SINGOLARE

|                 |                    |                         |                   |
|-----------------|--------------------|-------------------------|-------------------|
| ФИЛЬМ           | ФІЛЬМ <b>ОМ</b>    | ШКО́Л-А                 | ШКО́Л <b>ОЙ</b>   |
| ТРАМВАЙ         | ТРАМВА́ <b>ЕМ</b>  | ИДЕ́-Я                  | ИДЕ́ <b>ЕЙ</b>    |
| КРИТЕ́Р-ИЙ      | КРИТЕ́РИ <b>ЕМ</b> | ЛЕ́КЦ-ИЯ                | ЛЕ́КЦИ <b>ЕЙ</b>  |
| СЛОВА́Р-Ь       | СЛОВА́Р <b>ЁМ</b>  | ПЛО́ЩАД-Ь               | ПЛО́ЩАД <b>ЬЮ</b> |
| МЕСТ-О          | МЕСТ <b>ОМ</b>     |                         |                   |
| УЧИ́ЛИЩ-Е       | УЧИ́ЛИЩ <b>ЕМ</b>  |                         |                   |
| ПО́Л-Е          | ПО́Л <b>ЕМ</b>     |                         |                   |
| ЗАДА́Н-ИЕ       | ЗАДА́НИ <b>ЕМ</b>  |                         |                   |
| КАК-О́Й/КАК-О́Е | КАК <b>И́М?</b>    | КАК-А́Я                 | КАК <b>О́Й?</b>   |
| НО́В-ЫЙ         | НО́В <b>ЫМ</b>     | НО́В-АЯ                 | НО́В <b>ОЙ</b>    |
| СІ́Н-ИЙ         | СІ́Н <b>ИМ</b>     | СІ́Н-ЯЯ                 | СІ́Н <b>ЕЙ</b>    |
| ХОРО́Ш-ИЙ       | ХОРО́Ш <b>ИМ</b>   | ХОРО́Ш-АЯ               | ХОРО́Ш <b>ЕЙ</b>  |
| Э́Т-ОТ/Э́Т-О    | Э́Т <b>ИМ</b>      | Э́Т-А                   | Э́Т <b>ОЙ</b>     |
| Т-ОТ/Т-О        | Т <b>ЕМ</b>        | Т-А                     | Т <b>ОЙ</b>       |
| ЧЕ́Й/ЧЬ-Е́?     | ЧЬ <b>ИМ?</b>      | ЧЬ-Я?                   | ЧЬ <b>ЕЙ?</b>     |
| МО́Й/М-О́Е      | МО <b>И́М</b>      | МО-Я́                   | МО <b>Е́Й</b>     |
| ТВО́Й/ТВО-Е́    | ТВО <b>И́М</b>     | ТВО-Я́                  | ТВО <b>Е́Й</b>    |
|                 |                    | ЕГО́, ЕЕ́ → invariabili |                   |
| НАШ/НА́Ш-Е      | НА́Ш <b>ИМ</b>     | НА́Ш-А                  | НА́Ш <b>ЕЙ</b>    |
| ВАШ/ВА́Ш-Е      | ВА́Ш <b>ИМ</b>     | ВА́Ш-А                  | ВА́Ш <b>ЕЙ</b>    |
|                 |                    | ИХ → invariabile        |                   |
| ВСЕ́Ь/ВС-Е́     | (co) ВС <b>ЕМ</b>  | ВС-Я                    | (co) ВС <b>ЕЙ</b> |

## PRONOMI PERSONALI

|              |         |
|--------------|---------|
| МНО́Й        | НА́МИ   |
| (co) МНО́Й)  |         |
| ТОБО́Й       | ВА́МИ   |
| (Н)ИМ (Н)Е́Й | (Н)И́МИ |
| (C) СОБО́Й   |         |

Н solo dopo le preposizioni!

## CASI PARTICOLARI

|        |                   |
|--------|-------------------|
|        | <b>MASCHILE</b>   |
| ПУТЬ   | ПУТ <b>ЁМ</b>     |
|        | <b>FEMMINILE</b>  |
| ДО́ЧЬ  | ДО́ЧЕР <b>ЬЮ</b>  |
| МАТЬ   | МА́ТЕР <b>ЬЮ</b>  |
|        | <b>NEUTRO</b>     |
| ВРЕ́МЯ | ВРЕ́МЕН <b>ЕМ</b> |
| И́МЯ   | И́МЕН <b>ЕМ</b>   |



**ДОРО Ъ, Ж, Ч, Ш, Щ е Ц!!!!**  
**TONICI MASCHILI FORTI E DEBOLI**

ВРАЧ                    ВРАЧ-**ОМ**  
 СЛОВА́РЬ            СЛОВА́Р-**ЁМ**

**ATONI MASCHILI DEBOLI**  
 ТОВА́РИЩ        ТОВА́РИЩ-**ЕМ**  
 УЧИ́ТЕЛЬ        УЧИ́ТЕЛ-**ЕМ**

**TONICI FEMMINILI (NO ДОРО -Ь)**  
 СВЕЧА́            СВЕЧ-**О́Й**

**ATONI FEMMINILI (NO ДОРО -Ь)**  
 ДА́ЧА              ДА́Ч-**Е́Й**

## CON VOCALE MOBILE

|            |                     |
|------------|---------------------|
| ДЕНЬ       | ДН <b>ЁМ</b>        |
| ЗА́ЯЦ      | ЗА́ЙЦ <b>ЕМ</b>     |
| ИТА́ЛЬЯНЕЦ | ИТА́ЛЬЯНЦ <b>ЕМ</b> |
| КА́МЕНЬ    | КА́МН <b>ЕМ</b>     |
| КИТАЕЦ     | КИТАЙЦ <b>ЕМ</b>    |
| КОВЁР      | КОВР <b>ОМ</b>      |
| МУРАВЕ́Й   | МУРАВЬ <b>ЁМ</b>    |
| ОГО́НЬ     | ОГН <b>ЁМ</b>       |
| ОТЕ́Ц      | ОТЦ <b>ОМ</b>       |
| ПА́РЕНЬ    | ПА́РН <b>ЕМ</b>     |
| РУЧЕ́Й     | РУЧЬ <b>ЁМ</b>      |
| РЫ́НОК     | РЫ́НК <b>ОМ</b>     |
| ЩЕ́НОК     | ЩЕ́НК <b>ОМ</b>     |

**IL FEMMINILE E IL NEUTRO SINGOLARE non hanno vocale mobile al caso strumentale.**

|          |                   |
|----------|-------------------|
| ЦЕ́РКОВЬ | ЦЕ́РКОВЬ <b>Ю</b> |
| ЛЮБО́ВЬ  | ЛЮБО́ВЬ <b>Ю</b>  |

## USO SENZA PREPOSIZIONI

## 1. COMPLEMENTO DI MEZZO

Я ПИШУ́ **РУЧКО́Й**.

Scrivo con la penna.

Я Е́ДУ **АВТ**О**БУСОМ, П**О**ЕЗДОМ...**

Viaggio in autobus, in treno.

(in alternativa a "на" + prepositivo)

## 2. COMPLEMENTO DI TEMPO

**DETERMINATO CON LE STAGIONI**

(Э́ТОЙ) **О́СЕНЬЮ** questo/in autunno

(Э́ТОЙ) **ЗИМО́Й** questo/ in inverno

(Э́ТОЙ) **ВЕСНО́Й** questa/ in primavera

(Э́ТИМ) **ЛЕ́ТОМ** questa/ in estate

**E CON LE PARTI DEL GIORNO**

**У́ТРОМ** la mattina

**ДН**ЁМ**** il pomeriggio

**ВЕ́ЧЕРОМ** la sera

**НО́ЧЬЮ** la notte

**Attenzione!**

**СЕГО́ДНЯ У́ТРОМ** stamattina,

**СЕГО́ДНЯ ВЕ́ЧЕРОМ** stasera

**СЕГО́ДНЯ НО́ЧЬЮ** stanotte

Lo stesso con:

**ЗА́ВТРА** (domani) e **ВЧЕРА́** (ieri)

## LA DECLINAZIONE DEL PLURALE

## DESINENZE DEL PLURALE

|          |           |            |             |
|----------|-----------|------------|-------------|
| ТУРІСТ-Ы | ТУРІСТАМИ | АКТРІС-Ы   | АКТРІСАМИ   |
| ГЕРО́-И  | ГЕРО́ЯМИ  | НЯ́Н-И     | НЯ́НЯМИ     |
| ГЕ́Н-ИИ  | ГЕ́НИЯМИ  | НУ́ТР-ИИ   | НУ́ТРИЯМИ   |
| ГОСТ-Ь   | ГОСТЯ́МИ  | СВЕКРО́В-И | СВЕКРО́ВЯМИ |

|           |            |
|-----------|------------|
| МЕСТ-А́   | МЕСТА́МИ   |
| УЧІ́ЛИЩ-А | УЧІ́ЛИЩАМИ |
| ПОЛ-Я́    | ПОЛЯ́МИ    |
| ЗАДА́Н-ИЯ | ЗАДА́НИЯМИ |

|           |           |
|-----------|-----------|
| КАК-И́Е?  | КАКІ́МИ?  |
| НО́В-ЫЕ   | НО́ВЫМИ   |
| СІ́Н-ИЕ   | СІ́НИМИ   |
| ХОРО́Ш-ИЕ | ХОРО́ШИМИ |

|       |        |
|-------|--------|
| Э́Т-И | Э́ТИМИ |
| Т-Е   | ТÉМИ   |

|          |               |
|----------|---------------|
| ЧЬ-И?    | ЧЬІ́МИ?       |
| МО-І́    | МОІ́МИ        |
| ТВО-І́   | ТВОІ́МИ       |
| ЕГÓ, ЕЁ́ | → invariabili |
| НА́Ш-И   | НА́ШИМИ       |
| ВА́Ш-И   | ВА́ШИМИ       |
| ИХ       | → invariabile |
| ВС-Е     | (СО) ВСÉМИ    |

## VOCALE MOBILE

## MASCHE

|             |               |
|-------------|---------------|
| ДНИ         | ДНЯ́МИ        |
| ЗА́ЙЦЫ      | ЗА́ЙЦАМИ      |
| ИТА́ЛЬЯ́НЦЫ | ИТА́ЛЬЯ́НЦАМИ |
| КА́МНИ      | КАМНЯ́МИ      |
| КИТА́ЙЦЫ    | КИТА́ЙЦАМИ    |
| КОВРЫ́      | КОВРА́МИ      |
| МУРАВЬИ́    | МУРАВЬЯ́МИ    |
| ОГНИ́       | ОГНЯ́МИ       |
| ОТЦЫ́       | ОТЦА́МИ       |
| ПА́РНИ      | ПАРНЯ́МИ      |
| РУЧЬИ́      | РУЧЬЯ́МИ      |
| РЫ́НКИ      | РЫ́НКАМИ      |
| ЩЕНКИ́      | ЩЕНКА́МИ      |

## FEMMINILE

|        |           |
|--------|-----------|
| ЦÉРКВИ | ЦЕРКВЯ́МИ |
|--------|-----------|

## NEUTRO

Non presente

## CASI PARTICOLARI

## MASCHE

|            |                |
|------------|----------------|
| АНГЛИЧА́НЕ | АНГЛИЧА́НАМИ   |
| БРА́ТЬЯ    | БРА́ТЬЯМИ      |
| ДРУЗЬЯ́    | ДРУЗЬЯ́МИ      |
| КОТЯ́ТА    | КОТЯ́ТАМИ      |
| ЛИ́СТЬЯ    | ЛИ́СТЬЯМИ      |
| МУЖЬЯ́     | МУЖЬЯ́МИ       |
| ПУТИ́      | ПУТЯ́МИ        |
| РОДИ́ТЕЛИ  | РОДИ́ТЕЛЯМИ    |
| СОСЕ́ДИ    | СОСЕ́ДЯМИ      |
| СТУ́ЛЬЯ    | СТУ́ЛЬЯМИ      |
| СЫНОВЬЯ́   | СЫНОВЬЯ́МИ     |
| ЛЮ́ДИ      | <b>ЛЮ́ДЬМИ</b> |
| ДЕ́ТИ      | <b>ДЕТЬМИ́</b> |

## NEUTRO

|          |            |
|----------|------------|
| ВРЕМЕНА́ | ВРЕМЕНА́МИ |
| ДЕРЕ́ВЬЯ | ДЕРЕ́ВЬЯМИ |
| ИМЕНА́   | ИМЕНА́МИ   |
| НЕБЕСА́  | НЕБЕСА́МИ  |
| ОБЛАКА́  | ОБЛАКА́МИ  |
| Я́БЛОКИ  | Я́БЛОКАМИ  |

## FEMMINILE

|         |                  |
|---------|------------------|
| ДО́ЧЕРИ | <b>ДОЧЕРЬМИ́</b> |
| МА́ТЕРИ | МАТЕРЯ́МИ        |

## USO CON LE PREPOSIZIONI

Le preposizione **С** aggiunge **О** eufonica prima ai gruppi **ВС** e **МН**. Le preposizioni **ПЕРЕД**, **НАД** e **ПОД** aggiungono **О** solo davanti al gruppo **МН**. **Il costruito si legge come una parola sola, quindi attenzione a dove cade l'accento e alla pronuncia!** → Со мной, со всеми, передо мной, надо мной, подо мной

### COMPLEMENTO DI UNIONE

Я ПЬЮ ЧАЙ **С МОЛОКОМ** И **С САХАРОМ**.

Bevo il tè con latte e zucchero.

### COMPLEMENTO DI COMPAGNIA

ОН УЧИЛСЯ ВМЕСТЕ **С МОИМ БРАТОМ**.

Ha studiato insieme a mio fratello.

### COMPLEMENTO DI RELAZIONE

Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ЭТОТ РАЗГОВОР ОСТАВАЛСЯ **МЕЖДУ НАМИ**.

Desidero che questa conversazione resti fra di noi.

### COMPLEMENTO DI SCOPO

НАДО СХОДИТЬ В МАГАЗИН **ЗА ХЛЕБОМ**.

Bisogna andare al negozio per (comprare) il pane.

### COMPLEMENTO DI TEMPO DETERMINATO

**ПЕРЕД ЭКЗАМЕНАМИ** Я ВСЕГДА ОЧЕНЬ ВОЛНОВАЛАСЬ.

Prima degli esami ero sempre molto agitata.

ATTENZIONE A «**ПЕРЕД**» + **STRUM** E «**ДО**» + **GENITIVO**:

**ПЕРЕД** RAPPRESENTA UN PERIODO RELATIVAMENTE BREVE:

**ПЕРЕД ЭКЗАМЕНАМИ** Я ВСЕГДА ОЧЕНЬ ВОЛНОВАЛАСЬ.

→ Prima degli esami ero sempre molto agitata.

**ДО** RAPPRESENTA UN PERIODO DI UN CERTA DURATA SIGNIFICATIVA :

**ДО УНИВЕРСИТЕТА** Я УЧИЛАСЬ В ЛИЦЕЕ.

→ Prima dell'università ho studiato al liceo.

### COMPLEMENTO DI STATO IN LUOGO

КАРТИНА ВИСИТ **НАД ДИВАНОМ**. / КУРТКА ЛЕЖИТ **НА ДИВАНЕ**

Il quadro è appeso sopra al divano. / Il giubbotto è sul divano.

Attenzione! Non confondere «**НАД**» con «**НА**». «**НАД**» significa “su, sopra” ma senza contatto con la superficie indicata dal sostantivo introdotto dalla preposizione. «**НА**» indica che c'è contatto e richiede il prepositivo.

ПОСМОТРИТЕ, ДЕТИ, ПОДАРКИ **ПОД ЕЛКОЙ!**

Guardate, bambini, ci sono i regali sotto l'albero di Natale!

СЛОВАРИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВСЕГДА **ПОД РУКОЙ**.

I dizionari devono sempre essere sottomano.

У НИХ **ЗА ДОМОМ** ПРЕКРАСНЫЙ САД.

Dietro la casa hanno un meraviglioso giardino.

КТО ПОСЛЕДНИЙ К ВРАЧУ? Я **ЗА ВАМИ**.

Chi è l'ultimo (per il medico)? Io sono dopo di lei.

РЫНОК НАХОДИТСЯ СОВСЕМ **РЯДОМ С НАШИМ ДОМОМ**.

Il mercato si trova molto vicino a casa nostra.

ГРАНИЦА **МЕЖДУ РОССИЕЙ И КИТАЕМ** ПРОХОДИТ ПО РЕКЕ АМУР.

Il confine fra la Russia e la Cina passa lungo il fiume Amur.

ОСТАНОВКА АВТОБУСА ПРЯМО **ПЕРЕД НАШИМ ДОМОМ**.

La fermata dell'autobus è proprio davanti a casa nostra.

ATTENZIONE A «**ПЕРЕД**» + **STRUMENTALE** E «**НАПРОТИВ**» + **GENITIVO** COME STATO IL LUOGO:

«**ПЕРЕД**» SIGNIFICA “DAVANTI” (COME IN INGLESE *IN FRONT OF*) MENTRE «**НАПРОТИВ**» SIGNIFICA “DI FRONTE/DALL'ALTRA PARTE” (IN INGLESE *OPPOSITE TO*).

### ESPRESSIONI DA SAPERE ASSOLUTAMENTE!!!

#### ЖИТЬ, БЫТЬ, БЫВАТЬ ЗА ГОРОДОМ

Vivere, essere fuori città

#### ЖИТЬ, БЫВАТЬ ПОД МОСКВОЙ, ПОД НОВОСИБИРСКОМ...

Vivere, essere nei dintorni di Mosca, di Novosibirsk...

#### БЫТЬ ЗАМУЖЕМ ЗА ИТАЛЬЯНЦЕМ

Essere sposata con un italiano (solo per le donne: essere maritata)

#### МЫ С МАМОЙ, ВЫ С ПАПОЙ ...

Io e la mamma, tu e papà ...

**RICORDA!** In questo particolare costruito si usa il pronome personale al plurale, anche se il soggetto è singolare, per rafforzare l'idea di una sola entità, di un unico insieme.

### VERBI CON REGGENZA «С» DA SAPERE ASSOLUTAMENTE

#### ВСТРЕЧАТЬСЯ-ВСТРЕТИТЬСЯ С ТОВАРИЩАМИ ①

Incontrarsi con i compagni

#### ЗДОРОВАТЬСЯ-ПОЗДОРОВАТЬСЯ С СОСЕДКОЙ

Salutare (incontrando) la vicina di casa

#### ЗНАКОМИТЬСЯ-ПОЗНАКОМИТЬСЯ С НОВЫМИ ЛЮДЬМИ

Conoscere nuove persone

#### ПОЗДРАВЛЯТЬ-ПОЗДРАВИТЬ МАМУ С РОЖДЕСТВОМ

Fare gli auguri di / per Natale alla mamma

#### ПРОЩАТЬСЯ-ПОПРОЩАТЬСЯ С ДРУГОМ

Salutare (congedandosi da) un amico

#### ЦЕЛОВАТЬСЯ – ПОЦЕЛОВАТЬСЯ С ЖЕНИХОМ

Baciarsi con il fidanzato

### VERBI PRINCIPALI CHE REGGONO LO STRUMENTALE

ЗАБОЛЕТЬ ГРИППОМ (perfettivo) prendersi l'influenza

БОЛЕТЬ ГРИППОМ (imperfettivo) avere l'influenza

БЫТЬ (AL PASSATO E AL FUTURO) ВРАЧОМ

Essere medico, esercitare la professione di medico

ВЫГЛЯДЕТЬ БОЛЬНЫМ

Avere un aspetto malato

ЗАНИМАТЬСЯ-ЗАНЯТЬСЯ ФИЛОЛОГИЕЙ

Occuparsi di filologia

ИНТЕРЕСОВАТЬСЯ-ЗАИНТЕРЕСОВАТЬСЯ ИНОСТРАННЫМИ ЯЗЫКАМИ

Interessarsi di lingue straniere

КАЗАТЬСЯ-ПОКАЗАТЬСЯ УСТАЛЫМ

Sembrare, apparire stanco

РАБОТАТЬ ИНЖЕНЕРОМ

Lavorare come ingegnere

СТАНОВИТЬСЯ-СТАТЬ ЖУРНАЛИСТОМ/ВЗРОСЛЫМ

Diventare giornalista/adulto

ЯВЛЯТЬСЯ СОВРЕМЕННЫМ

Essere moderno (in alternativa a "быть", come registro più formale)

① NON CONFONDERE QUESTO VERBO RECIPROCO CON IL TRANSITIVO **ВСТРЕЧАТЬ – ВСТРЕТИТЬ** CHE SIGNIFICA "INCONTRARE INVOLONTARIAMENTE", "PER CASO".  
RICORDA INOLTRE CHE QUEST'ULTIMO SIGNIFICA ANCHE "**ANDARE A PRENDERE QUALCUNO**" (ES. ALLA STAZIONE, ALL'AEROPORTO...).